



CONSULTA EDUCACIONAL PARA ALUNOS E PAIS DE ORIGEM ESTRANGEIRA

ORIENTAÇÃO PARA O INGRESSO NO CURSO COLEGIAL. (ENSINO MÉDIO)



Esclarecemos dúvidas sobre o Sistema Educacional Japonês por professores e especialista da área educacional. Neste dia, contaremos com a presença de estudantes do curso colegial e universitários estrangeiros que irão contar as suas experiências. Desejamos que todas as crianças frequentem a escola com alegria. Venham participar aguardamos a presença de todos, pais e filhos(as).



Data: Dia 8 de dezembro (Domingo) das 14:00 as 17:00 h.

Local: **ZIVA** (Hamamatsu-shi Sogo Sangyo Tenjikan
prédio norte 3º andar)
Hamamatsu-Shi Higashi-Ku Ryutsu-motomachi 20-2

Programação:

- ♪ Sobre a escola ginásial: Pontos importantes nos estudos e na vida escolar.
- ♪ Sobre a escola de ensino médio: Tipos de escolas, gastos com o ingresso, exame de seleção.
- ♪ Estudantes colegiais e universitários estrangeiros
Falarão sobre suas experiências na escola e universidade/faculdade.
- ♪ Consultas individuais com especialistas em educação



東区役所の裏
Back of the Higashi
Ward Office
Atrás da Sub
prefeitura Higashi

Intérpretes: De Português e espanhol (Caso seja necessário outro idioma, consulte-nos)

Participação: Gratuita

Inscrições: Hamamatsu NPO Network Center (N-Pocket)

Tel/fax : 053-445-3717 E-mail: info@n-pocket.jp

Colaboração: Secretaria de Educação de Shizuoka, Hamamatsu, Kosai, Iwata, Morimachi, Fukuroi e Kakegawa.

Fundação: Fundação para Comunicação e Intercâmbio Internacional de Hamamatsu (HICE)



FORMULÁRIO DE INSCRIÇÃO

Nome _____ Nome da escola _____ Ano escolar _____

Nacionalidade _____ Necessidade de intérprete 【Sim • Não】 Idioma _____

Endereço _____

TEL _____ E-mail _____



外国にルーツをもつ子どもと保護者のための

高校進学ガイダンス



日本の教育のしくみについて、ていねいに説明します。

浜松の高校・大学に通っている外国人の先輩の話もきけます。

子どもたちが楽しく学校に行けるように、ぜひ親子で一緒に参加してください。



日にち：2013年12月8日（日） 14:00～17:00

場所：浜松市総合産業展示館 北館3階（浜松市東区流通元町20-2）

内容：・中学校について

学校生活や勉強で大事なこと

・高校について

高校の種類、費用（お金）、試験の方法

・外国人高校生・大学生の話

・教育専門家による個別相談



東区役所の裏
Back of the Higashi
Ward Office
Atrás da Sub
prefeitura Higashi

通訳：ポルトガル語、スペイン語、タガログ語、中国語、英語

（そのほかの言語は、問い合わせてください）

参加費：無料

申込み：浜松NPO ネットワークセンター（N-Pocket）

TEL&FAX 053-445-3717 E-mail: info@n-pocket.jp

後援：静岡県教育委員会、浜松市教育委員会、
湖西市教育委員会、磐田市教育委員会、
森町教育委員会、袋井市教育委員会、掛川市教育委員会

助成：浜松国際交流協会（HICE）



申し込み書

名前 _____ 学校名 _____ 学年 _____ 年

国籍 _____ 通訳【 いる ・ いない 】 _____ 言語 _____ 語

住所 _____

TEL _____ E-mail _____